

XIV Legislatura

Anno 2012

XIV. Legislaturperiode

2012

**DELIBERA N. 25**

RICHIESTA AL CONSIGLIO REGIONALE DI AUTORIZZARE LA GIUNTA REGIONALE A NON INDIRE IL REFERENDUM CONSULTIVO FRA GLI ELETTORI DEI COMUNI DI BRESSANONE E DI VARNA, IN RELAZIONE ALLA DOMANDA INTESA AD OTTENERE LA MODIFICA DEL CONFINE TRA I DUE COMUNI CON IL PASSAGGIO DELLA PORZIONE DI EDIFICIO P.ED. 998 E DEL TERRENO P.F. 562/2 DAL COMUNE DI BRESSANONE A QUELLO DI VARNA

IL CONSIGLIO REGIONALE  
DEL TRENTINO-ALTO ADIGE

Vista la deliberazione n. 185 del 18 settembre 2012 con la quale la Giunta regionale chiede al Consiglio regionale di essere autorizzata a non indire il referendum consultivo fra gli elettori del Comune di Bressanone e del Comune di Varna, in relazione alla domanda intesa ad ottenere la modifica del confine tra i due Comuni in via Vecchia n. 17 di Varna, con il passaggio dal Comune di Bressanone al Comune di Varna della porzione di edificio contrassegnato dalla p.ed. 998 Comune Catastale Bressanone e del terreno contrassegnato dalla p.f. 562/2 Comune Catastale Bressanone, secondo quanto disposto dalle delibere del Consiglio comunale di Varna n. 30 del 24 marzo 2011 e del Consiglio comunale di Bressanone n. 47 del 26 maggio 2011;

Riscontrato che i summenzionati

**BESCHLUSS NR. 25**

ANTRAG AN DEN REGIONALRAT, DEN REGIONALAUSSCHUSS ZU ERMÄCHTIGEN, VON DER VOLKSBEFRAGUNG UNTER DEN WÄHLERN DER GEMEINDEN BRIXEN UND VAHRN IM ZUSAMMENHANG MIT DEM ANTRAG AUF VERSCHIEBUNG DER GRENZE ZWISCHEN DEN BEIDEN GEMEINDEN DURCH ÜBERGANG DES GEBÄUDEANTEILS AUF DER BP. 998 UND DES GRUNDSTÜCKS AUF DER GP. 562/2 VON DER GEMEINDE BRIXEN AUF DIE GEMEINDE VAHRN ABZUSEHEN

DER REGIONALRAT VON  
TRENTINO-SÜDTIROL

Nach Einsicht in den Beschluss des Regionalausschusses Nr. 185 vom 18. September 2012, mit dem dieser den Regionalrat um die Ermächtigung ersucht, von der Volksbefragung unter den Wählern der Gemeinden Brixen und Vahrn im Zusammenhang mit dem Antrag auf Verschiebung der Grenze zwischen den beiden Gemeinden in der Örtlichkeit Alte Straße 17 - Vahrn abzusehen, indem der Gebäudeanteil auf der Bp. 998 in der Katastralgemeinde Brixen und das Grundstück auf der Gp. 562/2 in der Katastralgemeinde Brixen gemäß den Beschlüssen des Gemeinderates von Vahrn Nr. 30 vom 24. März 2011 bzw. des Gemeinderates von Brixen Nr. 47 vom 26. Mai 2011 auf die Gemeinde Vahrn übergehen;

Nach Feststellung der Tatsache,

Comuni motivano la loro decisione con il fatto che il confine comunale passa attraverso l'edificio contrassegnato rispettivamente dalle p.ed. 389 in Comune Catastale Varna e p.ed. 998 in Comune Catastale Bressanone (ossia attraverso la casa di civile abitazione di una famiglia di Varna), causando disagi ed aggravii burocratici alla famiglia ivi residente;

Visto il parere favorevole espresso dalla Giunta provinciale di Bolzano con deliberazione n. 22/Uff. 7.1 del 30 luglio 2012, dalla quale risulta altresì che dalla rettifica del confine non scaturiscono problemi riguardo ai rapporti economico-finanziari fra i due Comuni;

Rilevato dalle delibere del Consiglio comunale di Varna n. 30 del 24 marzo 2011 e del Consiglio comunale di Bressanone n. 47 del 26 maggio 2011 come, in base al risultato delle votazioni svoltesi nelle sedute dei Consigli comunali stessi, sussistano i presupposti per i quali il Consiglio regionale può autorizzare la non effettuazione del referendum consultivo fra gli elettori dei due Comuni interessati, essendosi formate delle maggioranze favorevoli qualificate (almeno 3/4 dei Consiglieri assegnati), sulla proposta di modifica del confine sulla porzione di territorio interessata al trasferimento dove non vi sono insediamenti umani permanenti, né elettori ivi residenti, come si evince dalla deliberazione della Giunta regionale e secondo quanto certificato congiuntamente dal sindaco e dall'ufficiale d'anagrafe del Comune di Bressanone in data 29 agosto 2012;

dass die genannten Gemeinden ihre Entscheidung anhand der Tatsache begründen, dass die Gemeindegrenze das Gebäude der Bp. 389 in der Katastralgemeinde Vahrn und die Bp. 998 in der Katastralgemeinde Brixen durchläuft (d.h. durch das Wohnhaus einer Familie der Gemeinde Vahrn) und dies für die dort ansässige Familie zu bürokratischen Beschwerlichkeiten und Belastungen führt;

Nach Einsichtnahme in das von der Südtiroler Landesregierung mit Beschluss vom 30. Juli 2012, Nr. 22/Uff. 7.1 abgegebene zustimmende Gutachten, aus dem hervorgeht, dass die Neufestlegung der Grenze keine wirtschaftlich-finanziellen Schwierigkeiten für die beiden Gemeinden mit sich bringt;

Nach Einsicht in die Beschlüsse des Gemeinderates von Vahrn Nr. 30 vom 24. März 2011 und des Gemeinderates von Brixen Nr. 47 vom 26. Mai 2011, aus denen hervorgeht, dass aufgrund der in den Gemeinderäten von Brixen und Vahrn erzielten Abstimmungsergebnisse die Voraussetzungen dafür bestehen, dass der Regionalrat die Ermächtigung erteilen kann, von der Abhaltung einer Volksbefragung unter den Wählern der beiden betroffenen Gemeinden abzusehen, da in Bezug auf den Vorschlag für die Neufestlegung der Gemeindegrenzen durch Übertragung des besagten Grundstücksanteils die vorgeschriebene qualifizierte Mehrheit (mindestens  $\frac{3}{4}$  der zugewiesenen Gemeinderatsmitglieder) erreicht wurde und sich im Gebiet keine ständigen menschlichen Ansiedlungen oder ansässige Wähler befinden, wie aus dem Beschluss des Regionalausschusses

Ritenuto di dover condividere le motivazioni espresse dalla Giunta regionale per consentire la prosecuzione dell'iter e per giungere alla modifica del confine tra i due Comuni;

Visto il decreto del Presidente della Regione 1° febbraio 2005, n. 3/L, coordinato con le disposizioni introdotte dalle leggi regionali 6 dicembre 2005, n. 9, 20 marzo 2007, n. 2, 13 marzo 2009, n. 1, 11 dicembre 2009, n. 9, 14 dicembre 2010, n. 4 e 14 dicembre 2011, n. 8 concernente il Testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni della Regione autonoma Trentino-Alto Adige ed in particolare gli articoli 47 e 50;

Visto l'articolo 2 della legge regionale 18 febbraio 1978, n. 5;

Visto l'articolo 7 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

Visto l'articolo 31 del decreto del Presidente della Repubblica 1° febbraio 1973, n. 49, come modificato dall'articolo 1 del decreto del Presidente della Repubblica 15 luglio 1988, n. 296;

Nella seduta del 9 ottobre 2012, all'unanimità di voti legalmente espressi:

und der gemeinsamen, vom Bürgermeister und vom Meldebeamten der Gemeinde Brixen erlassenen Bestätigung vom 29. August 2012 hervorgeht;

Hervorgehoben, dass die vom Regionalausschuss vorgebrachten Begründungen für die Fortsetzung des Verfahrensweges zwecks Neufestlegung der Grenze zwischen den beiden Gemeinden geteilt werden können;

Nach Einsicht in das Dekret des Präsidenten der Region vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L, koordiniert mit den Regionalgesetzen vom 6. Dezember 2005, Nr. 9, vom 20. März 2007, Nr. 2, vom 13. März 2009, Nr. 1 und vom 11. Dezember 2009, Nr. 9, vom 14. Dezember 2010, Nr. 4 und vom 14. Dezember 2011, Nr. 8 betreffend den Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol und im Besonderen nach Einsicht in die Artikel 47 und 50;

Nach Einsicht in den Artikel 2 des Regionalgesetzes vom 18. Februar 1978, Nr. 5;

Nach Einsicht in den Artikel 7 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

Nach Einsicht in den Artikel 31 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 1. Februar 1973, Nr. 49, geändert mit Artikel 1 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 15. Juli 1988, Nr. 296;

In der Sitzung vom 9. Oktober 2012, mit einstimmig rechtsgültig abgegebenen Stimmen:

maggioranza richiesta 36  
votanti 43  
voti favorevoli 43,

erforderliche Mehrheit: 36  
Abstimmende 43  
Jastimmen 43,

d e l i b e r a

di autorizzare la Giunta regionale, ai sensi e per gli effetti dell'ultimo comma dell'articolo 2 della legge regionale 7 novembre 1950, n. 16, come sostituito dall'articolo 2 della legge regionale 18 febbraio 1978, n. 5, e dell'articolo 31 del decreto del Presidente della Repubblica 1° febbraio 1973, n. 49, come modificato dall'articolo 1 del decreto del Presidente della Repubblica 15 luglio 1988, n. 296, a non indire il referendum consultivo fra gli elettori del Comune di Bressanone e del Comune di Varna, in relazione alla domanda intesa ad ottenere la modifica del confine tra i due Comuni in via Vecchia n. 17 di Varna, con il passaggio dal Comune di Bressanone al Comune di Varna della porzione di edificio contrassegnato dalla p.ed. 998 Comune Catastale Bressanone e del terreno contrassegnato dalla p.f. 562/2 Comune Catastale Bressanone, secondo quanto disposto dalle delibere del Consiglio comunale di Varna n. 30 del 24 marzo 2011 e del Consiglio

b e s c h l i e ß t

den Regionalausschuss im Sinne und für die Wirkungen des Artikels 2 letzter Absatz des Regionalgesetzes Nr. 16 vom 7. November 1950, ersetzt durch Artikel 2 des Regionalgesetzes Nr. 5 vom 18. Februar 1978, und des Artikels. 31 des Dekretes des Präsidenten der Republik Nr. 49 vom 1. Februar 1973, geändert durch den Artikel 1 des Dekretes des Präsidenten der Republik Nr. 296 vom 15. Juli 1988, zu ermächtigen, von der Abhaltung einer Volksbefragung unter den Wählern der Gemeinden Brixen und Vahrn in Bezug auf die beantragte Verschiebung der Grenze zwischen den beiden Gemeinden in der Örtlichkeit Alte Straße 17 in Vahrn abzusehen, indem der Gebäudeanteil auf der Bp. 998 in der Katastralgemeinde Brixen und das Grundstück auf der Gp. 562/2 in der Katastralgemeinde Brixen gemäß den Beschlüssen des Gemeinderates von Vahrn Nr. 30 vom 24. März 2011 bzw. des Gemeinderates von Brixen Nr. 47 vom 26. Mai 2011 auf die Gemeinde

comunale di Bressanone n. 47 del 26 Vahrn übergehen.  
maggio 2011.

LA PRESIDENTE/DIE PRÄSIDENTIN




- Rosa Zelger Thaler -

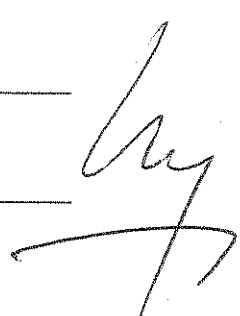
I SEGRETARI QUESTORI/DIE PRÄSIDIALSEKRETÄRE



- Mattia Civico -



- Hanspeter Muntler -



- Donato Seppi -